



さいたま暮らしの^く情報誌^{じょうほうし}
Information for Living in Saitama City
Folleto de Información de Vida en Saitama
No. 59 (DEC. 2017)

『^{おお}大きな^{さいがい}災害^{そな}に備えて』

Preparing for a Big Disaster
Prevenirse contra un desastre

^{なに}何か^き聞こえてくるけれど、
^{ほうそう}どんな放送^{なが}が流れているの？

I hear some kind of announcement, but what's it about?



Se oye algo, pero ¿Qué anuncian?

【発行元】 ^{はっこうもと}公益^{こうえき}社^{しゃ}団^{だん}法^{ほう}人^{じん}さい^{さい}たま^た観^{かん}光^{こう}国^{こく}際^{さい}協^{きょう}会^{かい} (STIB) 国^{こく}際^{さい}交^{こう}流^{りゅう}セ^せン^んター (IEC)
^{ばしよ}場^ば所^{じょ} : ^しさい^うら^わく^ひが^{した}か^さぎ^ごち^{ょう} 11-1 ^{かい}コ^ムナ^ーレ⁹階 (JR浦和駅東口 浦和パルコ上)
【Published】 The Saitama Tourism and International Relations Bureau(STIB),
International Exchange Center (IEC)
【Place】 Comunale F9 (JR Urawa Stn East Exit, above Parco), Higashi Takasago-cho 11-1, Urawa-ku, Saitama City
【Publicado por】 Buró para el Turismo y las Relaciones Internacionales de Saitama (STIB)
Centro de Intercambio Internacional
【Domicilio】 Piso 9 de Comunale, 11.1 Higashi-Takasago-cho, Urawa-ku, Saitama

TEL : 048-813-8500
FAX : 048-887-1505
E-mail : iec@stib.jp
URL :
<http://www.stib.jp/kokusai>

Saitama City has relatively few disasters. However, we don't know when the next disaster will strike, whether it be a major earthquake, flash flooding, or a missile launch by North Korea. For this reason, Saitama City has emergency broadcast towers set up at 572 locations throughout the city. Prepare yourself for an emergency by getting to know the types of announcements these towers make.

※Sometimes it is difficult to hear the announcements clearly.

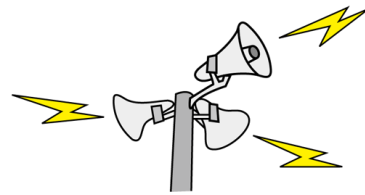
~ Saitama City has three major types of announcements. ~

① J-Alert: Danger Level★★★★★ (more ★s = higher danger)

(Alert comes with a siren sound that differs from police or ambulance sirens, and induces a sense of urgency)

Announcements give information on:

- Ballistic missile launches
- Major terrorist events
- Major earthquakes (early warning)
- Extreme weather



② Emergency Broadcast: Danger Level★★★

Warns/Informs about:

- Heat stroke
- Photochemical smog
- Bank transfer fraud
- Lost children or elderly people
(w/ request to find them)



③ General (Daily) Announcement: Danger Level 0

(Testing for broadcast types ① and ②)

- Request to protect/watch over children
- evening time announcement
(at 5pm April-September and 4pm October-March)



Sometimes it's hard to understand what the broadcast is saying. In that case, try asking someone in your neighborhood what it's about. This also helps make for good communication between neighbors!